津津有味譚

食品介紹 風濕症療養法

陳存仁

行痺

本草醫士說：能堅筋骨，通血脈，去風寒，利關節，去皮膚風濕。」

市上藥材舖中，有肉桂油出售，是由玉桂提煉而成，氣息芬芳，疼痛時用來擦肌膚，很有用處。可是骨節變形性風濕，和痛風症候，用此並不相宜，只有慢性風濕症候大有用處。

薄荷油：薄荷含有揮發油和單寧酸，能解散風濕，用途很多，提煉成油液後，名爲薄荷，塗敷在關節部份，也是風濕的藥品。薄荷以中國產品最佳，太倉出的最有名，運銷全世界各地數量很多，近時各國自行種植，製成薄荷油、薄荷膠，薄荷晶，薄荷腦以及薄荷酒精等多種，其中以薄荷油對風濕症爲最適宜，能消除關節發炎，鎮定神經，疏解疼痛。

萬金油：萬金油是薄荷油玉桂油和其它揮發藥品配合而成，比單純薄荷油的性能更優美，對風濕性肌肉痛和神經痛有良好的治療功能。東南亞各地沿海居民，所患風濕症候，以風濕神經痛，和風濕肌肉痛較爲多數，尤其是老年人，氣血不調和因而風濕留滯患者，擦了萬金油之後，頓覺百脈鬆暢，疼痛大減。所以萬金油向爲患者所愛用。患者搽了萬金油後，如用熱手巾敷患處，那末奏效更速。

松節油：松樹的性格溫熱，耐寒長生。它的副產品，如松香，松脂，松子之類，都是治療風濕良好藥品，松脂是生在松節部份的，可以提煉成油，名爲松節油，藥店中均有出售，凡是運動員，都把它當作舒散筋骨的摩擦劑。對祛除風濕亦有功效。「二三七」

香港人算飲得

啤酒的銷量，去年達九百萬加侖此數字約等於五千多萬瓶大枝裝的啤酒，由於今年夏季奇熱，啤酒銷量增加，估計今年銷量將達一千至一千一百萬加侖。香港的啤酒，牌子共有四十種以上，有香港製，有來自大陸，有來自歐洲國家如丹麥及德國等，啤酒味各有不同，誰者爲好，見仁見智。香港的洋酒入口商所購入的洋酒，多在外國貯在溫室多年，香港無此種溫室，外國的貯酒溫室，氣溫調節，把一年四季「變」爲四年，因此，香港出售三十年的美酒，約爲眞正時間七年半而已。

工商業管理處觀私人員，經常出動搜查港九新界之荒山野嶺，掃蕩不發的釀酒機關，去年緝私人員共搗破六十三處非法釀酒機關，其中大部份位於新界偏僻村落，緝私人員搗破這些非法釀酒機關後，即將各種在發酵中的酵料傾入草叢中將各種「生財」用具，帶返緝私總部，根據緝私人員的經驗，釀私酒機關的人，往往在緝私人員抵達前先行棄穴逃逃，但這些不法之徒並無僱用「瞭水」的人，亦是由於他們的釀酒機關，雖設在山叢掩沒的山頂，但在這類爲有利，一般一較高的地方，居高臨下，發覺有緝私人員到來面檔時，即由另一邊山頭逃去，由於釀私酒有大利可圖，不法之徒仍繼續在新界偏僻之地，設立新釀酒機關，去年緝私人員搗破之非法釀酒機關，所傾倒的酒（唐酒或土炮），約照目前唐酒課稅率課稅，稅項約爲三十三萬二千元。

盡管香港人受喝酒，却也有一個類似戒酒會的組織，這「組織原本於數年前在世界若干國家成立，其後合併爲一，（中）

紐約榮和有限公司
WING WOO MUSIC CORP.
P. O. Box 157 Carle Place, N. Y. 11514
立體聲盒仔式錄音帶郵購特價 三元九九
最流行中國音樂帶每券
歷時九十分鐘款式多歡迎來信詢問及索取說明書（請附回郵地址）620#

◎哀謝

先慈鄧門何氏安人痛於公元一九七一年五月廿日病終醫院同月廿五日假座仙市殯儀館舉行喪禮安葬於賽路屋墳承蒙各國體宗親戚友世誼惠贈輓儀花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情感存均感謹此致謝

孤哀子 其昌子才炳才
媳婦 劉氏劉氏蕣氏
孤哀女 月英 適李門
月金
月銀 適馬門
鳳月 適李門 同叩謝

◎哀謝

先嚴諱國榮字長華李公府君痛於一九七一年五月十五日病終于正寢積閥享壽六十有一歲不孝仁傑等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹于同月廿一日假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯扶柩安葬于山晉西人墓園叨蒙宗親戚友世誼親臨執紼致祭惠贈輓儀花圈素車致送高誼隆情感存均感謹此致謝

未亡人 甄氏蔣氏
孤子 仁傑仁照仁宗
合家叩謝
厚恩芳名 恕不登載

津津飯店
YANGTZE KITCHEN
1005 Denman St., Vancouver 2, B.C.
Tel. 687-7142, 687-7032
本店已於一九七一年四月十七日開始營業，聘請關炳章先生主廚。敬備各項京川小菜，歡迎各界仕女蒞臨指導。
王敬清
關炳章
馬道華
常覺福
鞠躬

有貨尾一批出賣
全毛西装，由三十寸至三十三寸賤賣，六元一條，欲購從速，並從祖國運到膠底鞋，價平合脚。
新成鞋舖 細街式四三號

◉訃告

先考諱敬容字潤欽號悅年鄭公饗業堂君廣東省中山縣四區濠頭鄉人氏痛於一九七一年六月十日下午四時病終於雲埠中央醫院享壽七十有六歲不孝金培今後金陵等隨侍在側親視含殮遵禮成服擇於六月十八日（星期五）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮扶柩歸土卜葬於科士蘭墓園 泰屬宗親戚友世鄉誼哀此訃聞

未亡人 陳氏
孤子 金培今後金陵
孤女 慧馨（適陳門）
慧韶（適陳門）
媳婦 陳氏邱氏黃氏
男孫 一帆子豪子雄
女孫 妙儀加儀美儀綺君
妙貞妙媛妙施
女婿 陳其楠陳壽祺
外孫 陳文杰
外孫女 陳韻琴劍琴
誼男 洪少山 誼媳趙氏
洪恩爲
誼侄 洪思爲
暨堂弟侄子侄孫數十人 同泣告

治喪處 奇化街二四九號濠頭佈所
住宅 2846 E. 19th Ave.,

四百九十八元
定銀
兼卑詩省府津貼
每月銀期
僅壹百三十壹元二毛壹仙
金價
壹萬五千三百五十元
購買三睡房新建住宅
在 SIMON FRASER VILLAGE
每月付交壹次銀期，包括
本銀 火燭燕梳
利息 玻璃燕梳
地稅 意外保險
水單 娛樂中心
CABLEVISION 收垃圾
管理樓宇雜費
外墻 檢理空地
陳列屋上午十時至晚黑開放
地點：由 LOUGHEED 公路在 PRODUCTION WAY 轉北行至 EASTLAKE DRIVE 跟隨 DAWSON DEVELOPMENTS LTD., 指導招牌
賣買洽商部
4856 EAST HASTINGS ST.,
電話 291-9621
SIMON FRASER VILLAGE
電話 291-2871

代東
本分部謹訂於六月廿日(星期日)下午二時舉行成立喬遷新厦落成慶典禮成茶會並于同日下午六時敬備非酌候光
統請
中國洪門民治黨總支部暨各支分部
達權總社暨各支分社及洪門所屬各級機構
叔父昆仲嬸姆姊妹僑界友好賁臨歡叙曷勝翹企
沙市加寸民治黨全人敬約
Chinese Freemasons, 519-20th St., West, Saskatoon, Sask.

本公司創業週年誌慶承蒙各界賢達親朋好友關懷備至，高誼隆情，光臨指導，拜領之餘謹此致謝。
聯益印刷有限公司全人謹謝

域多利街街角雜貨店
僅生意出賣，架生用具，另點貨，取價五千九百元。

緬街實業出賣
兩層樓，什貨店，樓上兩組聯房，每月租項入息三百八十元，取價四萬七千五百元。

百老滙東好地點餐館
生意興旺，有六十八個座位，取價一萬七千元，定銀一半。

頓士威區興旺雜貨店
用具與新無異，有住宿房間，取價六千九百元，另存貨，有批約供應，欲知詳情，電話 683-3655 住宅 255-9464 與黃榮基洽商。
百代實業公司 式六七號跑路街
Century Realty Ltd.

新屋樓下出租
電話：式五五、六九七四

多城民治黨支部通告
洪啓者：于六月吉日下午十時召開多城民治黨支部全體會議一致議決主委司徒輝因病不能履行職務，公推副主委黃鏡鳳爲正主委，司徒輝爲副主委，另公推黃兆華爲副主委協同辦理黨務，以利進行，此後洪門民治黨總支部各級黨部洪門機構，達權總社及各支社，如有公函直寄交本黨主委黃鏡鳳，書記鄭忠儒收便妥。
一九吉一年六月八日
多城民治黨支部啓

餐館出讓
因人力不足，唐殯館出讓，（可作西殯館）在市夜總會及工業區，早午晚生意，猶合送殯，電八七四、五九六八

宜人摘菓
有巴士在大站接送，工價好，有意者，電話八七六、四三八八洽商。

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
Tel. 684-4428
最近新運到唐山
藏鹽三牙或鹹魚，藏鹽黃花鹹魚，藏鹹白花鹹魚，藏鹽馬交鹹魚，藏鹽曹白鹹魚，淡口白或鹹魚，淡口蜆魚鹹魚，淡口公魚干，淡口白春干，淡口白飯干，雪白銀魚干，原條紅魚鹹魚，去頭紅魚鹹魚。
總代理香港新華海產公司各種西土冰霜蝦各種冰霜魚類

泰國 CATHAY
奧林比亞 喜士定街東近乃磨街
戲院
影片好戲院觀
成人一元七毫五
學生一元五毫
小童七毫五
票價：
每逢星期二、三，四，映一場七時半放映
電話：321-2476
Olympia Theatre, 2381 Hastings St., (Near Nanaimo)

鬼見愁
十五 十六 十七 星期三 二
六月十六 十七 一次映完 七時半先映「鬼」片
票價成人一元七毛五 學生一元半 小童七毛半
因片租未係票價照改之故
郭南宏白製彩色闊銀幕武俠特技巨片
一九七〇年武俠片之王打破東南亞各地賣座紀錄
一拔一招介紹清楚
人見人驚武俠精華
張清 江湖 主演
同場加映
彩色大銀幕文藝激情哀艷寫實巨片
珊瑚 武家麒 張琦玉 主演
「鬼見愁」來了，其他武片，都要讓位！

北雲埠六睡房屋出賣
好景緻，位於 547 West 20th St. 建築家擴自居，均屬上等材料，十個月新，四副浴室設具，有小室，各項用具敷入壁間，三千三百方尺，全部完竣，兩層樓有十庫，華貴屋取價五萬六千八白元。
電話 988-9945 洽商。

樓上全層出租
近華埠，各自門口出入，有睡房，客廳，廚房各一。地址 1058 McLean Dr.

宜經驗中西廚數名
工資從優，請來洽。
Wander-Inn, Box 97, Cache Creek, B.C.

本公司
爲加國百貨公司
貨價折扣制始祖
本公司折扣價時常
爲全市最「廉」
現款交易節約之道
無利息及遞送費用
貨眞價實，
童叟無欺。
陸海軍公司貨價，
比任何人相宜。
貨物包君滿意，
不然原銀奉回。
本公司曾替華埠華友服務四十餘年。
目價必定平的唯一宗旨
ARMY & NAVY DEPT. STORES
35 W. Hastings Vancouver
603 Columbia New Westminster
VANCOUVER and NEW WESTMINSTER
Canada's Original Discount Department Stores